



11159915

Zmluva o úvere č. 316/CC/22
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov:	Obec Bernolákovo
Adresa sídla:	Hlavná 111, 900 27 Bernolákovo
IČO:	00 304 662
(ďalej „Dlžník“)	

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	4.200.000,- EUR z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 4.200.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.12.2037
úrok z omeškania:	5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK72 0900 0000 0051 0865 8616
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:

výška:	4.200.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	jednorazovo
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. SK72 0900 0000 0051 0865 8616
Lehota na čerpanie:	do 20.12.2022
Účel:	financovanie kapitálových výdavkov Dlžníka



11159915

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: pevná 1,28 % p.a.

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

obdobie od poskytnutia Splátkového úveru do dňa predchádzajúceho dňu splatenia istiny Splátkového úveru

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

25.12.2037

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania:

odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dĺžník platí Banke nasledovné Poplatky

<i>Druh poplatku</i>	<i>Výška poplatku</i>
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	500,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	150,- EUR ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, resp. jeho časti	<u>neuplatňuje sa</u> ▪ v prípade realizácie predčasnej splátky z vlastných zdrojov Dĺžníka, a to na základe písomného oznámenia doručeného Banke min. 30 pracovných dní vopred <u>2 % z výšky predčasnej splátky Úveru</u> ▪ v prípade realizácie predčasnej splátky z iných ako vlastných zdrojov Dĺžníka, a to na základe písomného oznámenia doručeného Banke min. 30 pracovných dní vopred <u>v ostatných prípadoch v zmysle Sadzobníka</u> <i>Banka pri predčasnom splatení v zmysle Úverovej zmluvy môže uplatňovať aj nahradenie refinančných nákladov</i>
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.



11159915

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlžník predložil Banke:

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať;
- b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
- c) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške **4.200.000,- EUR**;
- d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
- 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
- 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
- 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
- 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
- 2.6. ak to okolnosti prípadu nevyklúčujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
- 2.7. do 90 dní po začatí splácania Úveru, najneskôr do 31.03.2023 Banke preukázať plnenie Účelu Úveru, a to vo forme a štruktúre akceptovateľnej pre Banku (t.j. zoznam faktúr obsahujúci číslo faktúry, výšku faktúry a meno dodávateľa, zmluva o dielo) a na požiadanie Banky predložiť vybrané faktúry.

3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:

- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
- b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
- c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Hlavná 111, 90027 Bernolákovo
e-mailová adresa:	MiddleOfficeCorporates@slsp.sk	kissova@bernakovo.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Ing. Mária Hudáková mobil: +421 910 880 437 e-mail: hudakova.maria1@slsp.sk	meno: Ing. Kissová Katarína mobil: +421 905 271 382



11159915

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

BERNOLÁKOVO, dňa - 6. 04. 2022

BERNOLÁKOVO, dňa - 6. 04. 2022

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Ing. Mária Hudáková
Senior Relationship Manager

Mgr. Silvia Kováčová
Senior Relationship Manager

Dlžník
Obec Bernolákovo

Bc. Miroslav Tureňák
zástupca obce na základe Poverenia zo dňa
03.12.2018





11159915

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 316/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Obec Bernolákovo**
Pohľadávka: **4.200.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	25.1.2023	23 334,00
2.	25.2.2023	23 334,00
3.	25.3.2023	23 334,00
4.	25.4.2023	23 334,00
5.	25.5.2023	23 334,00
6.	25.6.2023	23 334,00
7.	25.7.2023	23 334,00
8.	25.8.2023	23 334,00
9.	25.9.2023	23 334,00
10.	25.10.2023	23 334,00
11.	25.11.2023	23 334,00
12.	25.12.2023	23 334,00
13.	25.1.2024	23 334,00
14.	25.2.2024	23 334,00
15.	25.3.2024	23 334,00
16.	25.4.2024	23 334,00
17.	25.5.2024	23 334,00
18.	25.6.2024	23 334,00
19.	25.7.2024	23 334,00
20.	25.8.2024	23 334,00
21.	25.9.2024	23 334,00
22.	25.10.2024	23 334,00
23.	25.11.2024	23 334,00
24.	25.12.2024	23 334,00
25.	25.1.2025	23 334,00
26.	25.2.2025	23 334,00
27.	25.3.2025	23 334,00
28.	25.4.2025	23 334,00
29.	25.5.2025	23 334,00
30.	25.6.2025	23 334,00
31.	25.7.2025	23 334,00
32.	25.8.2025	23 334,00
33.	25.9.2025	23 334,00
34.	25.10.2025	23 334,00
35.	25.11.2025	23 334,00
36.	25.12.2025	23 334,00
37.	25.1.2026	23 334,00
38.	25.2.2026	23 334,00
39.	25.3.2026	23 334,00
40.	25.4.2026	23 334,00



11159915

41.	25.5.2026	23 334,00
42.	25.6.2026	23 334,00
43.	25.7.2026	23 334,00
44.	25.8.2026	23 334,00
45.	25.9.2026	23 334,00
46.	25.10.2026	23 334,00
47.	25.11.2026	23 334,00
48.	25.12.2026	23 334,00
49.	25.1.2027	23 334,00
50.	25.2.2027	23 334,00
51.	25.3.2027	23 334,00
52.	25.4.2027	23 334,00
53.	25.5.2027	23 334,00
54.	25.6.2027	23 334,00
55.	25.7.2027	23 334,00
56.	25.8.2027	23 334,00
57.	25.9.2027	23 334,00
58.	25.10.2027	23 334,00
59.	25.11.2027	23 334,00
60.	25.12.2027	23 334,00
61.	25.1.2028	23 334,00
62.	25.2.2028	23 334,00
63.	25.3.2028	23 334,00
64.	25.4.2028	23 334,00
65.	25.5.2028	23 334,00
66.	25.6.2028	23 334,00
67.	25.7.2028	23 334,00
68.	25.8.2028	23 334,00
69.	25.9.2028	23 334,00
70.	25.10.2028	23 334,00
71.	25.11.2028	23 334,00
72.	25.12.2028	23 334,00
73.	25.1.2029	23 334,00
74.	25.2.2029	23 334,00
75.	25.3.2029	23 334,00
76.	25.4.2029	23 334,00
77.	25.5.2029	23 334,00
78.	25.6.2029	23 334,00
79.	25.7.2029	23 334,00
80.	25.8.2029	23 334,00
81.	25.9.2029	23 334,00
82.	25.10.2029	23 334,00
83.	25.11.2029	23 334,00
84.	25.12.2029	23 334,00
85.	25.1.2030	23 334,00
86.	25.2.2030	23 334,00
87.	25.3.2030	23 334,00
88.	25.4.2030	23 334,00



11159915

89.	25.5.2030	23 334,00
90.	25.6.2030	23 334,00
91.	25.7.2030	23 334,00
92.	25.8.2030	23 334,00
93.	25.9.2030	23 334,00
94.	25.10.2030	23 334,00
95.	25.11.2030	23 334,00
96.	25.12.2030	23 334,00
97.	25.1.2031	23 334,00
98.	25.2.2031	23 334,00
99.	25.3.2031	23 334,00
100.	25.4.2031	23 334,00
101.	25.5.2031	23 334,00
102.	25.6.2031	23 334,00
103.	25.7.2031	23 334,00
104.	25.8.2031	23 334,00
105.	25.9.2031	23 334,00
106.	25.10.2031	23 334,00
107.	25.11.2031	23 334,00
108.	25.12.2031	23 334,00
109.	25.1.2032	23 334,00
110.	25.2.2032	23 334,00
111.	25.3.2032	23 334,00
112.	25.4.2032	23 334,00
113.	25.5.2032	23 334,00
114.	25.6.2032	23 334,00
115.	25.7.2032	23 334,00
116.	25.8.2032	23 334,00
117.	25.9.2032	23 334,00
118.	25.10.2032	23 334,00
119.	25.11.2032	23 334,00
120.	25.12.2032	23 334,00
121.	25.1.2033	23 334,00
122.	25.2.2033	23 334,00
123.	25.3.2033	23 334,00
124.	25.4.2033	23 334,00
125.	25.5.2033	23 334,00
126.	25.6.2033	23 334,00
127.	25.7.2033	23 334,00
128.	25.8.2033	23 334,00
129.	25.9.2033	23 334,00
130.	25.10.2033	23 334,00
131.	25.11.2033	23 334,00
132.	25.12.2033	23 334,00
133.	25.1.2034	23 334,00
134.	25.2.2034	23 334,00
135.	25.3.2034	23 334,00
136.	25.4.2034	23 334,00



11159915

137.	25.5.2034	23 334,00
138.	25.6.2034	23 334,00
139.	25.7.2034	23 334,00
140.	25.8.2034	23 334,00
141.	25.9.2034	23 334,00
142.	25.10.2034	23 334,00
143.	25.11.2034	23 334,00
144.	25.12.2034	23 334,00
145.	25.1.2035	23 334,00
146.	25.2.2035	23 334,00
147.	25.3.2035	23 334,00
148.	25.4.2035	23 334,00
149.	25.5.2035	23 334,00
150.	25.6.2035	23 334,00
151.	25.7.2035	23 334,00
152.	25.8.2035	23 334,00
153.	25.9.2035	23 334,00
154.	25.10.2035	23 334,00
155.	25.11.2035	23 334,00
156.	25.12.2035	23 334,00
157.	25.1.2036	23 334,00
158.	25.2.2036	23 334,00
159.	25.3.2036	23 334,00
160.	25.4.2036	23 334,00
161.	25.5.2036	23 334,00
162.	25.6.2036	23 334,00
163.	25.7.2036	23 334,00
164.	25.8.2036	23 334,00
165.	25.9.2036	23 334,00
166.	25.10.2036	23 334,00
167.	25.11.2036	23 334,00
168.	25.12.2036	23 334,00
169.	25.1.2037	23 334,00
170.	25.2.2037	23 334,00
171.	25.3.2037	23 334,00
172.	25.4.2037	23 334,00
173.	25.5.2037	23 334,00
174.	25.6.2037	23 334,00
175.	25.7.2037	23 334,00
176.	25.8.2037	23 334,00
177.	25.9.2037	23 334,00
178.	25.10.2037	23 334,00
179.	25.11.2037	23 334,00
180.	25.12.2037	23 214,00
Spolu		4 200 000,00